

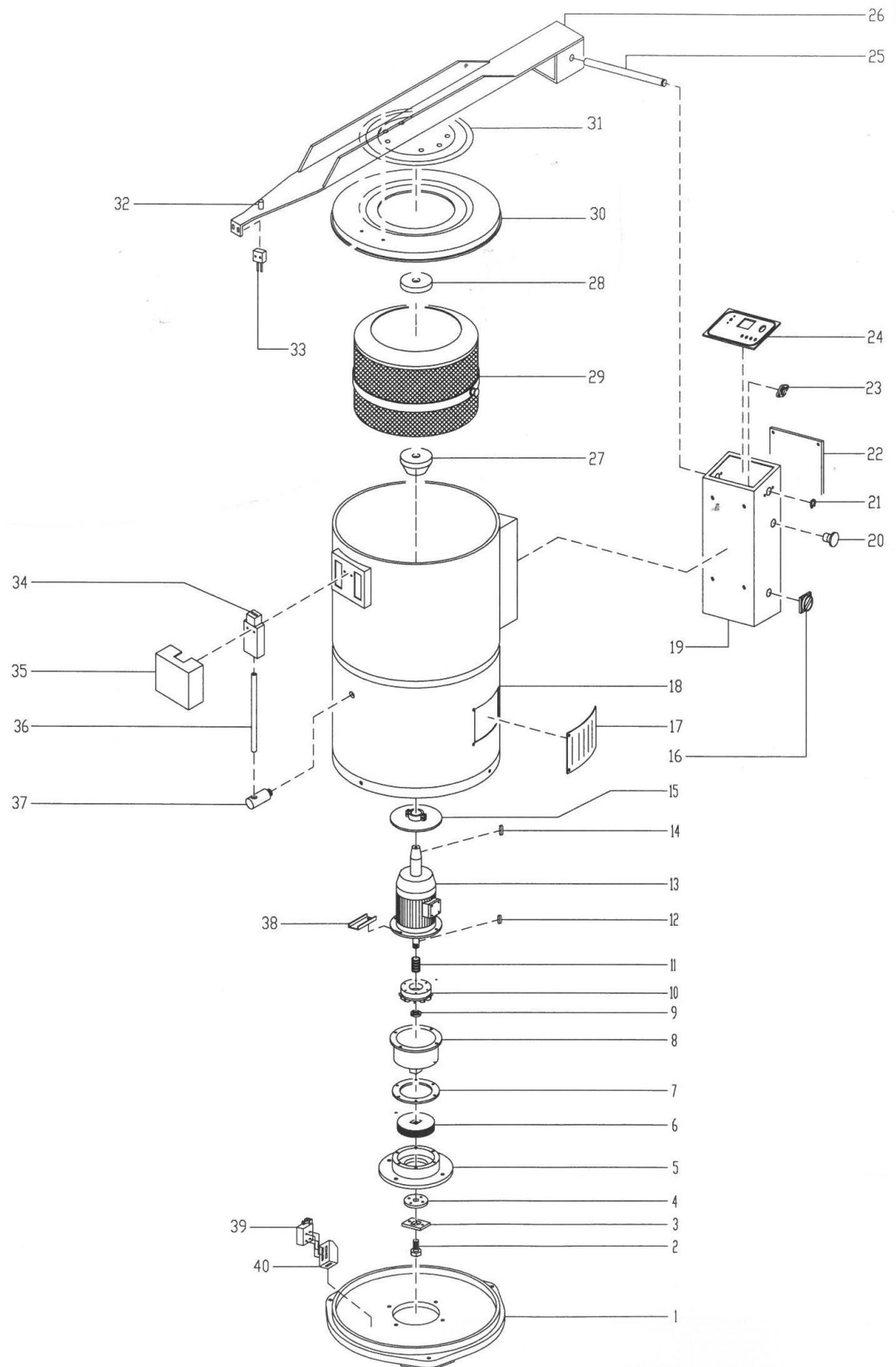


MOD : DEC-16/N

Production code : HE16E-9996HE16-A6XXA

06/2026

ESPLOSO -SPARE PARTS **PIECES DES RECANGES - EXPLODIERT**



LEGENDA ESPLOSO -SPARE PARTS DESCRIPTION COMPONENT DESCRIPTION - LEGENDE EXPLODIERT

RIF.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	Beschreibung des Artikels
1	BASAMENTO	BASE	VIS DE RETENUE DE BELL	BASE
2	VITE FISS.CAMPANA	BELL CLAMPING SCREW	BRIDE DE VIS	GLOCKENSCHRAUBE
3	FERMO PER VITE	SCREW CLAMP	BRIDE DE VIS	SPERRE FÜR DAS LEBEN
4	FLANGIA PORTA TASSELLO	PLUG FLANGE	BRIDE DE PRISE	DUBEN BODENTÜR
5	FLANGIA FISS.TASS. INF.	LOWER PLUG FAST. FLANGE	ABAISSE LA PRISE RAPIDE. BRIDE	UNTERE FLAMME FIXING FLANGE
6	TASSELLO GOMMA	RUBBER PLUG	PRISE EN CAOUTCHOUC	GUMMI DUBEN
7	FLANGIA FISS.TASS. SUP.	UPPER PLUG FAST. FLANGE	LA PRISE SUPÉRIEURE JEÜNENT. BRIDE	UPPER TASSEL FIXING FLANGE
8	CAMPANA OSCILLANTE	SWINGING BELL	BELL D'OSCILLATION	Oscillating Glocke
9	GHIERA REGOLAZ.FRENO	BRAKE ADJUST. RING	LE FREIN S'AJUSTENT. ANNEAU	BREMSEINSTELLRING
10	FRENO MECCANICO	MECHANICAL BRAKE	FREIN MÉCANIQUE	MECHANISCHE BREMSE
11	MOLLA X FRENO	BRAKE SPRING	RESSORT DE FREIN	FEDER X BREMSE
12	CHIAVETTA	KEY	CLEF	KEY
13	MOTORE ELETTRICO	ELECTRIC MOTOR	MOTEUR ÉLECTRIQUE	ELEKTROMOTOR
14	CHIAVETTA	KEY	CLEF	KEY
15	VENTOLA DIFFUSORE	DIFFUSER FAN	VENTILATEUR DE DIFFUSEUR	DIFFUSOR-FAN
16	INTERRUTTORE GENERALE	MAIN SWITCH	COMMUTATEUR PRINCIPAL	ALLGEMEINER SCHALTER
17	SPORTELLLO ISPEZIONE MOTORE	MOTOR'S INSPECTION HOLE	TROU D'INSPECTION DU MOTEUR	MOTOR-INSPEKTIONS-TÜR
18	CARENATURA	FAIRING	CAPOT DE CARÉNAGE	GEHÄUSE
19	CASSETTA PORTA STRUMENTI NS	TOOL BOX (NS)	BOÎTE D'OUTIL (NS)	INSTRUMENTENBOX NS
20	PULSANTE EMERGENZA	EMERGENCY PUSH-BUTTON	BOUTON DE SECOURS	NOTFALLTASTE
21	SEEGER	SEEGER	SEEGER	SEEGER RING
22	COPERCHIO CASSETTA NS	BOX COVER (NS)	COUVERTURE DE BOÎTE (NS)	KASSETTENABDECKUNG NS
23	BOCCOLA	BUSHING	DOUILLE	BUSH
24	PLANCIA SERIGRAFATA NS	SCREEN PRINTED BOARD (NS)	PANNEAU IMPRIMÉ PAR ÉCRAN (NS)	SERIGRAPHED DASHBOARD NS
25	ALBERO SNODO BRACCIO	ARM JOINT SHAFT	AXE COMMUN DE BRAS	KREUZUNG
26	BRACCIO SUPPORTO CHIAVE	KEY SUPPORT ARM	BRAS DE SUPPORT DE CLÉ	SCHLÜSSELSTÜTZARM
27	FLANGIA TRASCINAMENTO CESTO	BASKET FLANGE	BRIDE DE PANIER	KORBBODENBOHREN
28	FLANGIA FISSAGGIO CESTO	BASKET FASTENING FLANGE	BRIDE DE L'ATTACHE DE PANIER	KORBFLANSCH
29	CESTELLO	BASKET	PANIER	BASKET
30	COPERCHIO	COVER	COUVERTURE	COVER
31	COPERCHIO MOBILE	MOVABLE COVER	COUVERTURE MOBILE	MOBILE ABDECKUNG
32	IMPUGNATURA	HANDLE	POIGNÉE	GRIFF
33	CHIAVE PER M. INTERRUTTORE	KAY FOR MICROSWITCH	CLÉ POUR INTERRUPTEUR	SCHLÜSSEL FÜR SCHALTER
34	MICROINTERRUTTORE	MICROSWITCH	MICROCONTACT	MICRO SWITCH
35	COPERTURA M. INTERRUTTORE	MICROSWITCH COVER	COUVERTURE DE MICROCONTACT	MIKROSCHALTERABDECKUNG
36	TUBO PASSACAVO	RACEWAY	CANIVEAU	KABELFÜHRUNGSRÖHR
37	CILINDRO PASSACAVO	RACEWAY (CYLINDER)	CANIVEAU (CYLINDRE)	KABELDRÜSENZYLINDER
38	SQUADRA CONTROLLO OSCILLAZIONE	SWING CONTROL BRACKET	SUPPORT DE COMMANDE SWING	SWING CONTROL BRACKET
39	MICRO CONTROLLO SBILANCIAMENTO	OSCILLATION CONTROL MICROSWITCH	MICRO-INTERRUPTEUR DE CONTRÔLE DE L'OSCILLATION	OSZILLATIONSKONTROLLE MIKROSCHALTER
40	SUPPORTO MICRO SBILANC.	SUPPORT	SUPPORT	UNTERSTÜTZUNG

IMPORTANTE !!! per ordini ricambi indicare sempre il numero di matricola della macchina
IMPORTANT !!!! For spare parts order indicate always the number of matriculation of the machine.
IMPORTANT !!!! Pour les commandes des pièces de rechange indiquer toujours le nombre de matriculation de la machine.
WICHTIG !!! Bei Ersatzteilbestellungen bitte immer die Seriennummer der Maschine angeben